

Title (en)  
Twin wire former for a machine for producing a fibrous web and corresponding method

Title (de)  
Doppelsiebformer für eine Maschine zur Herstellung einer Faserstoffbahn und dazugehöriges Verfahren

Title (fr)  
Section de formage à deux toiles pour une machine de fabrication d'une bande de matériau fibreux et procédé correspondant

Publication  
**EP 1536062 A1 20050601 (DE)**

Application  
**EP 03104438 A 20031128**

Priority  
DE 10255471 A 20021128

Abstract (en)  
The machine for the production of a paper or cardboard web (2) has a twin-fourdrinier section (1) to take the pulp (3) from the stock inlet (7), with two continuous fourdriniers (4,5). Water is extracted from the pulp through the fourdriniers by a suction unit (10). At least one suction unit (20.1-20.5) is in the path of each fourdrinier to extract clouds (22) of steam and the like.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft einen Doppelsiebformer (1) einer Maschine zur Herstellung einer Faserstoffbahn (2), insbesondere einer Papier- oder Kartonbahn, aus mindestens einer Faserstoffsuspension (3), mit zwei umlaufenden endlosen Sieben (4, 5), die unter Bildung eines keilförmigen Stoffeinlaufspalts (6), der unmittelbar von einem Stoffauflauf (7) die Faserstoffsuspension (3) aufnimmt, zusammenlaufen und anschließend eine Doppelsiebstrecke (8) bilden, in welcher -in Sieblaufrichtung (S) gesehen- die beiden Siebe (4, 5) mindestens je eine, in Sieblaufrichtung (S) nacheinander angeordnete Formiereinheit (9) und Entwässerungseinheit (10), die jeweils zumindest mittels Unterdruck Wasser aus der zwischen den beiden Sieben (4, 5) eingebrachten Faserstoffsuspension (3) durch das jeweilige Sieb (4, 5) entfernen, passieren und danach voneinander getrennt werden, wobei die sich bildende Faserstoffbahn (2) auf einem Sieb (4) verbleibt. Die Erfindung ist dadurch gekennzeichnet, dass im jeweiligen Verlauf mindestens eines der beiden Siebe (4, 5) mindestens eine Absaugeinrichtung (20, 20.1 bis 20.5) mit mindestens einer Absaugöffnung (21) zur Abführung von Schwaden (22) vorgesehen ist. Die Erfindung betrifft weiterhin ein Verfahren zur Herstellung einer Faserstoffbahn (2), insbesondere einer Papier- oder Kartonbahn, bei Verwendung des erfindungsgemäßen Doppelsiebformers (1). <IMAGE>

IPC 1-7  
**D21F 9/00; D21F 1/32**

IPC 8 full level  
**D21F 1/32** (2006.01); **D21F 9/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**D21F 1/32** (2013.01); **D21F 9/003** (2013.01)

Citation (search report)  
• [L] DE 10255471 A1 20040722 - VOITH PAPER PATENT GMBH [DE]  
• [YD] DE 19803591 A1 19990805 - VOITH SULZER PAPIERTECH PATENT [DE]  
• [Y] DE 10044907 A1 20020221 - VOITH PAPER PATENT GMBH [DE]  
• [A] DE 9417875 U1 19950105 - VOITH GMBH J M [DE]

Cited by  
WO2010091915A1; DE102009000803A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1536062 A1 20050601; EP 1536062 B1 20080507**; AT E394541 T1 20080515; DE 10255471 A1 20040722; DE 50309799 D1 20080619; ES 2305405 T3 20081101

DOCDB simple family (application)  
**EP 03104438 A 20031128**; AT 03104438 T 20031128; DE 10255471 A 20021128; DE 50309799 T 20031128; ES 03104438 T 20031128